

C. van den Ouweland

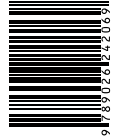
**TOPklassers**

Antwoordenboek

vreemde talen

deel 5

turks



# TOPklassers

## vreemde talen

deel 5

Turks

Antwoordenboek

Auteur

C. van den Ouweland



**Auteur**

Carin van den Ouweland

**Ontwerp**

Beeldstormers/Marcel Westervoorde, Alphen a/d Rijn

**ThiemeMeulenhoff** ontwikkelt leermiddelen voor Primair Onderwijs, Algemeen Voortgezet Onderwijs, Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie en Hoger Beroepsonderwijs.

Meer informatie over ThiemeMeulenhoff en een overzicht van onze leermiddelen: [www.thiememeulenhoff.nl](http://www.thiememeulenhoff.nl) of via onze klantenservice (088) 800 20 17.

ISBN 978 90 262 4206 9

Eerste druk, eerste oplage 2009

© ThiemeMeulenhoff, Baarn/Utrecht/Zutphen, 2009

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of enig andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Voor zover het maken van kopieën uit deze uitgave is toegestaan op grond van artikel 16B Auteurswet 1912 j° het Besluit van 23 augustus 1985, Stbl. 471 en artikel 17 Auteurswet 1912, dient men de daarvoor wettelijk verschuldigde vergoedingen te voldoen aan Stichting Publicatie- en Reproductierechten Organisatie (PRO), Postbus 3060, 2130 KB Hoofddorp ([www.cedar.nl/pro](http://www.cedar.nl/pro)). Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (artikel 16 Auteurswet 1912) dient men zich tot de uitgever te wenden.

De uitgever heeft ernaar gestreefd de auteursrechten te regelen volgens de wettelijke bepalingen. Degenen die desondanks menen zekere rechten te kunnen doen gelden, kunnen zich alsnog tot de uitgever wenden.

## Inleiding voor de leerkracht

*Topklassers Vreemde talen* wil zelfstandige en snelle leerlingen, voor wie de basisleerstof niet meer uitdagend genoeg is, een uitbreiding en alternatief aanbieden.

*Topklassers Vreemde talen deel 5 - Turks* laat de leerlingen kennismaken met het Turks en Turkse gewoontes en gebruiken. Dat wordt gedaan door de leerling te stimuleren de betekenis van woorden en zinnen uit de context te deduceren en door vergelijkingen te maken met het Nederlands. Het gebruik van woordenboeken en vertaalsites is daarbij een essentieel onderdeel.

Het hoofddoel is niet het uit het hoofd leren van woorden en zinnen, maar het begrijpen van de structuur van het Turks. Het werkboek bestaat uit zestien taken die twee tot vier onderdelen kennen.

Na iedere vier taken volgt een toets die uit tien opgaven bestaat. Het werkboek wordt afgesloten met twee eindtoetsen: een eindtoets Turks - Nederlands en een eindtoets Nederlands - Turks. Ter ondersteuning van de uitspraak van het Turks is in het werkboek een cd bijgesloten.

Het is de bedoeling dat de leerling de stof van het werkboek zelfstandig (individueel of met anderen) gaat verwerken. Het antwoordenboek dient daarbij als ondersteuning en licht antwoorden met uitleg toe, daar waar dat nodig is.

## Ödev 1

bir

1 Het Turkse alfabet heeft **29** letters.

De letters **q, w** en **x** kent het Turkse alfabet niet.

De twaalf afwijkende letters en klanken in het Turkse alfabet zijn de volgende.

c	ç	g	ğ	ı	j
ö	ş	u	ü	v	y

Het Turkse alfabet kent de acht volgende klinkers.

e	i	ö	ü	a	ı	o	u
---	---	---	---	---	---	---	---

Voorklinkers zijn **e, i, ö, ü**

Achterklinkers zijn **a, ı, o, u**

Er bestaat ook een **ı** (een **i** zonder punt dus) en dan zouden de twee letters **i** en **ı** als hoofdletter er precies hetzelfde uitzien, terwijl de uitspraak wel degelijk anders is.

2 taksi **taxi**  
otobüs **bus**  
yoğurt **yoghurt**  
telefon **telefoon**  
tiyatro **theater**  
şoför **chauffeur**

**riziko** risico  
**milyoner** miljonair  
**gitar** gitaar  
**balerin** ballerina  
**parfüm** parfum  
**hobi** hobby

Het Turkse woord is **yoğurt**.

Hollanda	X	Türkiye	X	sinema	
istasyon		restoran		pansiyon	
saksofon	X	milyö	X	ceket	X

In Holland en saksofon komen alleen achterklinkers voor.  
In Türkiye, milyö en ceket komen alleen voorklinkers voor.

Hollanda **Nederland**  
sinema **bioscoop**  
restoran **restaurant**  
saksofon **saxofoon**  
ceket **jasje**

Türkiye **Turkije**  
istasyon **station**  
pansiyon **pension**  
milyö **milieu**

## Ödev 2

iki

- 1
- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. goedemorgen                                    | f. günaydın              |
| 2. dank u / dank je                               | e. sağol                 |
| 3. hallo  | d. merhaba               |
| 4. hoe gaat het met u?                            | a. nasılsınız?           |
| 5. tot ziens                                      | ı. görüşürüz             |
| 6. aangenaam                                      | ç. memnun oldum          |
| 7. met mij gaat het goed en hoe gaat het met jou? | h. iyiyim, sen nasılsın? |
| 8. ook aangenaam                                  | g. ben de memnun oldum   |
| 9. hoe gaat het met je?                           | c. nasılsın?             |
| 10. goedendag                                     | ğ. iyi günler            |
| 11. ik ben Bülent                                 | b. ben Bülent            |
| 12. met mij gaat het ook goed                     | i. ben de iyiyim         |

1. Je komt 's morgens bij de bakker om een brood te halen. **c**  
2. Je komt Bülent tegen, de jongen die je gisteren in het zwembad sprak. **a**  
3. Je wordt voorgesteld aan de moeder van Bülent. **b**

1. Günaydın, nasılsın?  
2. İyi günler of görüşürüz  
3. Memnun oldum.  
4. İyiyim, sen nasılsın?  
5. Sağol.

- 2
1. Merhaba.  
2. Merhaba, ben Bülent.  
3. Memnun oldum, ben Sandra.  
4. Ben de memnun oldum.  
5. Nasılsın?  
6. Sağol, iyiyim.

<b>3</b> Laatste klinker	e	i	ö	ü	→	e
Laatste klinker	a	ı	o	u	→	a

De (laatste) klinker in het woordje **gün**, is een voorklinker, dus het meervoud is dan **günler**.

sabahlar      akşamlar      geceler

1. iyi akşamlar
2. iyi geceler
3. günaydın
4. merhaba of iyi günler

istasyonlar      şoförler      şovlar  
sinemalar      otobüsler      bağlar

### Ödev 3

üç

<b>1</b>	Laatste klinker	Klinker in uitgang
voorklinker	e	i
voorklinker	i	i
voorklinker	ö	ü
voorklinker	ü	ü
achterklinker	a	ı
achterklinker	ı	ı
achterklinker	o	u
achterklinker	u	u

De klemtoon valt niet op de achtervoegsels van het naamwoordelijk gezegde.

Bülent: Merhaba.  
Sandra: **Merhaba.**  
Bülent: Ben Bülent.  
Sandra: Memnun oldum Bülent, ben **Sandra.**  
Bülent: Ben de memnun oldum Sandra. Nasılsın?  
Sandra: Sağol, iyiyim.  
Sen nasılsın?  
Bülent: Sağol, ben de iyiyim.

**Ben** en **sen** gebruik je alleen om iets te benadrukken.

	Uitgang	Vertaling	Uitgang	Vertaling
ik			İyiyim.	<b>Het gaat goed met me.</b>
jij	Nasılsın?	<b>Hoe gaat het je?</b>	İyisin.	<b>Het gaat goed met je.</b>
hij/zij	O nasıl?	<b>Hoe gaat het met hem/haar?</b>	İyi.	<b>Het gaat goed met hem/haar.</b>
u	Nasılsınız?	<b>Hoe gaat het met u?</b>	İyisiniz.	<b>Het gaat goed met u.</b>

**2** Het stamwoord is **nereli**.

Hoe zegt Bulent dat hij Turks is? **Ben Türküm.**

Stamwoord	Uitgang	
<b>Hollandalı</b>	<b>yım</b>	Ik ben Nederlander.
<b>Fransız</b>	<b>sın</b>	Jij bent een Fransman.
<b>Niko Alman</b>		Niko is Duitser.
<b>İngiliz</b>	<b>siniz</b>	U bent Engelse.
<b>O Türk</b>		Zij is Turkse

### Ödev 4

dört

- 2**
1. Merhaba, adım Bülent.
  2. Bu annem, adı Figen.
  3. Bu babam, adı Ömer.
  4. Bu ağabeyim, adı Nedim.
  5. Bu ablam, adı Alev.
  6. Bu kardeşim, adı Özgür.

Hij, zij (mijn moeder) en het, hebben geen uitgang. Een woordje voor 'is' hoeft je dus niet te gebruiken.

**3** Welke klinkers kun je daarvoor weer gebruiken? **i - ı - ü - u**

anne	m	mijn moeder
büyükbaba	m	<b>mijn opa</b>
kardeş	im	<b>mijn broertje/zusje</b>
yeğen	im	<b>mijn neef/nicht</b>
amca	m	<b>mijn oom</b>
yenge	m	<b>mijn tante</b>

	Uitgang	Vertaling
ad	<b>im</b>	<b>mijn naam is</b>
ad	<b>ı</b>	<b>zijn/haar naam is</b>

1. Dit is mijn oma. Haar naam is Ayşe.
2. Dit is mijn oom. Zijn naam is Hakan.
3. Dit is mijn tante. Haar naam is Bircan.
4. Dit is mijn nichtje Gamze.

## Test 1

- 1** 1. Sağol.  
2. Görüşürüz.  
3. Memnun oldum.  
4. Ben ... *(en dan jouw eigen naam erachter)*
- 2** 1. Nerelisin?  
2. Hollandalıyım.  
3. Türksün.  
4. Nerelisiniz?  
5. Almanım.  
6. Türküm.
- 3** Merhaba ben Flora.  
Bu **annem**.  
Adı Susan.  
Bu **babam**.  
Adı Frank.  
Bu **kardeşim**.  
Adı Bas.

- 4** annem                      ailem                      kardeşim  
ağabeyim                  teyzem                      amcam  
yeğenim                      adım                      büyükbabam

- 5** Adım ... *(en dan jouw eigen naam erachter)*

- 6** İyi günler.  
Merhaba.  
Günaydın.

- 7** 1. Hoe gaat het met je?  
2. Het gaat goed met me, hoe gaat het met jou?  
3. Met mij gaat het ook goed. Dank je.

- 8** taksiler                      ablalar  
günler                      kardeşler  
sabahlar                      yeğenler

- 9** 1. Dit is mijn tante.  
2. Mijn tante is Turkse.  
3. Haar naam is Handan.  
4. Dit is mijn opa.  
5. Mijn opa is Nederlander.  
6. Zijn naam is Johan.

- 10** 1. İyiyim, sağol.  
2. Ben de memnun oldum.  
3. Hollandalıyım.  
4. Merhaba.

## Ödev 5

## beş

bir artı sekiz eşittir **dokuz**                      dört eksi üç eşittir **bir**  
beş artı iki eşittir **yedi**                      yedi eksi iki eşittir **beş**  
sekiz eksi dört eşittir **dört**                      on eksi dokuz eşittir **bir**

♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣♣ on dört

♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪♪ on altı

☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺☺ on iki

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲ on yedi

⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖⊖ on dokuz

2	9 ocak	14 mayıs	7 eylül
	10 şubat	5 haziran	11 ekim
	1 mart	8 temmuz	17 kasım
	12 nisan	3 ağustos	20 aralık

On iki yaşındayım. **Ik ben 12 jaar.**

- 3 Ablam **on altı** yaşında.  
 Agabeyim **on sekiz** yaşında.  
 Kardeşim **sekiz** yaşında.  
 Hasan **on bir** yaşında.  
 Annika **on iki** yaşında.

de uitgang **sın = jij bent**  
 Hoe oud bent u? **Kaç yaşındasınız?**

zeven dagen **yedi gün**      veel restaurants **çok restoran**  
 drie maanden **üç ay**      vier broers **dört kardeş**  
 weinig bioscopen **az sinema**      twee bergen **iki dağ**

## Ödev 6 altı

- 1 De twee dagen van het weekend zijn **cumartesi** (zaterdag) en **pazar** (zondag).

- Bugün **üç haziran**.
- Bugün **on sekiz aralık**.
- Bugün **on beş mayıs**.
- Bugün **yirmi ağustos**.

d	o	k	u	z	o	n	o	n	i	k	i	o
b	n	a	m	o	n	y	e	d	i	v	e	n
e	o	n	b	e	ş	e	o	n	ü	ç	z	a
ş	i	a	r	d	e	d	u	d	u	r	ü	l
ö	k	ş	s	e	k	i	z	o	ç	o	ç	t
b	i	ğ	i	o	n	d	o	k	u	z	e	i
o	n	s	e	k	i	z	d	u	a	n	n	e
b	a	b	a	a	b	i	r	o	n	b	i	r
d	ö	r	t	y	i	r	m	i	a	l	t	i
b	ü	y	ü	k	b	a	o	n	d	ö	r	t

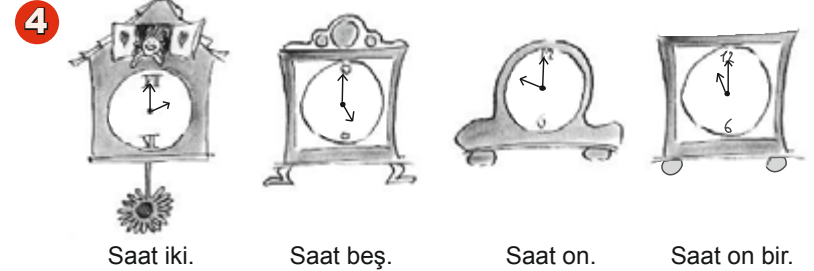
- 2 Landen waar Turks gesproken wordt:  
 Turkije, Azerbeidjan, Oezbekistan, Turkmenistan, Xinjiang, Kirgizië, Kazachstan, Jakoetië, Bulgarije, Albanië, Bosnië, Cyprus, Griekenland, Kosovo, Roemenië, Moldavië, Macedonië, Duitsland, België, Nederland.

3	İlkbahar	yaz	sonbahar	kış
	mart	haziran	eylül	aralık
	nisan	temmuz	ekim	ocak
	mayıs	ağustos	kasım	şubat

e of a

- Haftada yedi gün var. b. Er zijn zeven dagen in een week.
- Ayda dört hafta var. c. Er zijn vier weken in een maand.
- Senede on iki ay var. a. Er zijn twaalf maanden in een jaar.

gün	hafta	ay	sene
dag	week	maand	jaar



Saat kaç?

- 01:30 Saat bir buçuk.  
 07:30 Saat yedi buçuk.  
 04:00 Saat dört.  
 10:00 Saat on.  
 02:30 Saat iki buçuk.  
 01:00 Saat bir.  
 08:00 Saat sekiz.  
 12:30 Saat yarım.  
 09:00 Saat dokuz.

## Ödev 7

yedi

- 1 21 **yirmi bir**  
55 **elli beş**  
47 **kırk yedi**  
79 **yetmiş dokuz**  
33 **otuz üç**  
68 **altmış sekiz**  
88 **seksen sekiz**  
34 **otuz dört**

- 2 kırmızı = **rood**  
mavi = **blauw**  
yeşil = **groen**  
turuncu = **oranje**  
beyaz = **wit**  
siyah = **zwart**  
sarı = **geel**

- 3 i – ı – u – ü

oturuyor	çalışıyor
alıyor	yapıyor
biliyor	geliyor

in = **de / da**  
tweevormig

Ik woon in Nederland. **Hollanda'da oturuyorum.**  
Ik woon in Turkije. **Türkiye'de oturuyorum.**

de	te
da	ta

Almanya'da	in Duitsland
İngiltere'de	in Engeland
Okulda	op school
Evde	thuis / in huis
İşte	op het werk
Tatilde	op vakantie
Bülent'te	bij Bülent

Jij woont in Turkije. **Türkiye'de oturuyorsun.**  
Wij wonen in Nederland. **Hollanda'da oturuyoruz.**  
Zij wonen in Engeland. **İngiltere'de oturuyorlar.**

## Ödev 8

sekiz

- 1 Hava güneşli. **Het is zonnig.**  
Hava sıcak. **Het is warm.**  
Hava çok sıcak. **Het is heel warm/heet.**  
Hava açık. **Het is helder.**  
Hava soğuk. **Het is fris/koud.**  
Hava bulutlu. **Het is bewolkt.**  
Hava yağmurlu. **Het is regenachtig.**  
Yağmur yağıyor. **Het regent.**  
Kar yağıyor. **Het sneeuwt.**  
Hava rüzgârlı. **Het is stormachtig.**

1. Yazın hava **güneşli**.
2. Kışın hava **soğuk**.
3. Bugün hava **açık**.
4. Hollanda'da hava **bulutlu**.

ilkbahar	yaz	sonbahar	kış
mart	<del>hava soğuk</del>	<del>hava sıcak</del>	aralık
hava güzel	ağustos	hava rüzgârlı	<del>hava güneşli</del>
<del>kar yağıyor</del>	hava sıcak	16 derece	kar yağıyor

1. İtalya'da yazın hava sıcak. **x**
2. Hollanda'da kışın hava güneşli.
3. Türkiye'de ağustosta hava sıcak. **x**
4. İlkbaharda hava rüzgârlı.
5. İspanya'da yazın hava onbeş derece.

hoe	<b>nasıl</b>
waar vandaan	<b>nereli</b>
welke	<b>hangi</b>
waar	<b>nerede</b>
hoeveel	<b>kaç</b>

1. Özgür **nerede**?
2. Bugün **hangi** tarih?
3. **Kaç** yaşındasın?
4. **Nerelisin**?
5. Türkiye **nasıl**?

çok	az
kış	yaz
bulutlu	açık
beyaz	siyah
akşam	sabah
güzel	güzel değil
sıcak	soğuk

Het is mooi weer. Het is 25 graden en zonnig.  
Het is erg koud. Het is 4 graden. Het is bewolkt en het sneeuwt.

## Test 2

1. on sekiz artı iki eşittir **yirmi**  
2. doksan iki eksi kırk yedi eşittir **kırk beş**  
3. elli altı artı sekiz eşittir **altmış dört**  
4. otuz beş eksi on altı eşittir **on dokuz**
1. mart  
2. haziran  
3. eylül  
4. aralık
1. On bir yaşındayım.  
2. Ağabeyim on altı yaşında.  
3. Kız kardeşim dokuz yaşında.  
4. Annem kırk sekiz yaşında.  
5. Babam elli yaşında.  
6. Büyükbabam yetmiş yaşında.

1. Het is half drie.  
2. Het is acht uur.  
3. Het is half vijf.  
4. Het is twaalf uur.  
5. Het is half een.
1. Türkiye'de oturuyorsunuz.  
2. Alkmaar'da oturuyorum.  
3. Nerede oturuyorsunuz?  
4. Babam İngiltere'de çalışıyor.
1. Bugün beş ağustos.  
2. Bugün çarşamba yirmi bir temmuz.  
3. Bugün cuma üç mayıs.  
4. Bugün pazar yirmi yedi eylül.
1. İstanbul'da  
2. Belçika'da  
3. Ağustosta  
4. Sonbaharda  
5. Restoranda
- 98 **doksan sekiz**  
100 **yüz**  
47 **kırk yedi**  
81 **seksen bir**  
34 **otuz dört**  
56 **elli altı**
- yaz sıcak kış soğuk  
beyaz siyah  
ilkbahar sonbahar  
açık bulutlu  
az çok  
akşam sabah



- 10
1. Nerede çalışıyor?
  2. Bugün hangi gün?
  3. Nerelisin?
  4. Nasılsın?
  5. Kaç yaşındasın?

## Ödev 9

## dokuz

1

A	Ç	O	Ç	K	A	Y	I	S	I
F	E	L	M	A	Ö	D	F	O	H
F	T	U	U	R	U	Z	S	Ğ	I
A	R	L	Z	N	K	Ğ	D	A	L
S	L	İ	S	A	L	C	R	N	A
U	H	M	İ	B	İ	B	E	R	E
L	D	O	M	A	T	E	S	K	M
Y	O	N	L	H	J	E	E	M	P
E	İ	N	I	A	Z	Ö	B	A	K
W	E	K	L	R	L	Ü	Z	Ü	M
K	A	R	P	U	Z	F	E	B	İ

2

ik wil	istiyorum
jij wilt	<b>istiyorsun</b>
hij/zij wil	<b>istiyor</b>
wij willen	<b>istiyoruz</b>
u/jullie willen	<b>istiyorsunuz</b>
zij willen	<b>istiyorlar</b>

1. Elma istiyorum, lütfen.
2. Karnabahar istiyoruz, lütfen.
3. Portakal istiyor.
4. Muz istiyorsunuz.
5. Karpuz istiyorlar.

De stam van **yemek** is **ye** en de stam van **demek** is **de**.

Als je de **e** weghaalt van de stam **ye** en **de**, houd je geen klinker over.

Bij **ye** en **de** wordt de **i** van **iyor** een **i**.

ik eet	<b>iyorum</b>	ik zeg	<b>diyorum</b>
jij eet	<b>iyorsun</b>	jij zegt	<b>diyorsun</b>
hij/zij eet	<b>iyor</b>	hij/zij zegt	<b>iyor</b>
wij eten	<b>iyoruz</b>	wij zeggen	<b>iyoruz</b>
u/jullie eten	<b>iyorsunuz</b>	u/jullie zeggen	<b>iyorsunuz</b>
zij eten	<b>iyorlar</b>	zij zeggen	<b>iyorlar</b>

3

De klinker in deze uitgang is **viervormig**.

Na de **e** van de uitgang **de**, krijg je bij een viervormige uitgang altijd een **i** en na de uitgang **da**, krijg je een **ı**.

Ik ben op school. **Okuldayım.**

U bent thuis. **Evdesiniz.**

Ik ben in het restaurant. **Restorandayım.**

Ik ben in Turkije. **Türkiye'deyim.**

Ik ben in Amsterdam. **Amsterdam'dayım.**

U bent in het theater. **Tiyatrodasınız.**

Jij bent in Istanbul. **İstanbul'dasın.**

Jij bent in Nederland. **Hollanda'dasın.**

Plajdayım	<b>plaj</b>	<b>da</b>	<b>y-ım</b>
Oteldesin	<b>otel</b>	<b>de</b>	<b>sin</b>
O Sokakta	<b>sokak</b>	<b>ta</b>	
Tiyatrodayız	<b>tiyatro</b>	<b>da</b>	<b>y-ız</b>
Müzedesiniz	<b>müze</b>	<b>de</b>	<b>siniz</b>
Şehirdeler	<b>şehir</b>	<b>de</b>	<b>ler</b>

De uitgang voor wij **(y)iz**.

De uitgang voor 'zij' meervoud is tweevormig **ler**.

Trendeyim. Ik ben in de trein.  
 Uçaktasın. Jij bent in het vliegtuig.  
 Sinemada. Hij is in de bioscoop.  
 Bahçedeyiz. Wij zijn in de tuin.  
 Tatildesiniz. U bent op vakantie.  
 Ankara'dalar. Zij zijn in Ankara.

## Ödev 10

on

- 1 De meeste nadruk valt op de lettergreep vóór het vraagpartikel.

Hava güzel mi?  
 Hava yağmurlu mu?  
 Hollandalı mısınız?  
 Alman mısın?

Okulda mısın? **Ben je op school?**  
 Belçika'da mısınız? **Zijn jullie in België?**  
 Bülent evde mi? **Is Bulent thuis?**  
 İstanbul'da mısınız? **Zijn jullie in Istanbul?**  
 Plajda mı? **Is hij op het strand?**  
 Tatilde misiniz? **Bent u op vakantie?**

- 2
1. Ne istiyorsun?
  2. Çay istiyorum, lütfen.
  3. Ne istiyorsunuz?
  4. Dondurma istiyoruz, lütfen.
  5. Ne istiyor?
  6. Mısır istiyor.
  7. Ne istiyorsun?
  8. Taze portakalsuyu istiyorum, lütfen.
  9. Bülent Türk kahvesi istiyor.

şişe	fles
bardak	glas
taze	vers
su	water

- 3
1. Garson bey, bakar mısınız?
  2. Hesap lütfen.
  3. Ne kadar ediyor?
  4. Sekiz Türk Lirası, efendim.

## Ödev 11

on bir

- 1
- |                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Valizde ne var?  | <b>Valizde</b> bir kitap var. |
| 2. Sokakta ne var?  | <b>Sokakta</b> bir müze var.  |
| 3. Bardakta ne var? | <b>Bardakta</b> ayran var.    |
| 4. Tabakta ne var?  | <b>Tabakta</b> fasulye var.   |
| 5. Şişede ne var?   | <b>Şişede</b> su var.         |

1. een cola
2. met het woord **efendim**?
3. Özür dilerim
4. karnemelk, thee, koffie en sinaasappelsap
5. verse sinaasappelsap

1. Lütfen
2. Efendim?
3. Özür dilerim *of* kusura bakma.
4. Zegt u het maar en alstublieft als je iets geeft.

De meeste nadruk valt op de laatste lettergreep.

- 2
1. Yedim
  2. Okudun.
  3. Ne yedi?
  4. Çay istedik.
  5. Geldiniz.
  6. Ne istediler?

1. Het heeft geregend.
2. Wat heeft mijn vader gedronken?
3. Mijn moeder heeft vandaag gewerkt.
4. Ik heb aardappelen en kip gegeten.
5. Mijn moeder heeft thee gedronken.
6. Wij hebben in Istanbul gewoond.

## Ödev 12

### on iki

- 2 Dit is ons huis. Ons huis staat in Istanbul. Ons huis is groot. Er is een grote woonkamer in ons huis. In de kamer staan twee banken, drie grote stoelen, een grote kast, een salontafel, een lamp en een televisie.  
Onze keuken is heel groot. In de keuken staan een tafel en zes stoelen, een aanrecht, een fornuis en een koelkast. We ontbijten in de keuken  
Er zijn vier slaapkamers in ons huis. In mijn kamer staat een bed, een kast, een wekker en een lamp. Mijn kamer is mooi en groot. Mijn kast is een beetje klein.  
In ons huis is ook een badkamer en een toilet natuurlijk. Er is geen zolder in ons huis. Het weer in Turkije is heel warm in de zomer. 's Zomers zitten we op het dak. Daar is het koel. Onze tuin is groot. Ons huis is erg mooi.

De mogelijkheden voor de uitgang voor 'mijn' zijn **im** of **m**.

De bufferletter **s** bij 'zijn' en 'haar' is nodig wanneer het stamwoord op een klinker eindigt.

mutfak → mutfa**ğımız**  
dolap → dolab**ım**

kitabım	mijn boek
kitabın	jouw boek
kitabı	zijn/haar boek
kitabımız	ons boek
kitabınız	uw/jullie boek
kitapları	hun boek

jouw vader **baban**  
zijn grootvader **büyükbabası**  
onze tuin **bahçemiz**  
jullie kast **dolabınız**  
onze keuken **mutfağımız**  
jouw zus **ablan**  
haar moeder **annesi**

De medeklinkers **ç - t - p - k** worden alleen zacht als ze tussen twee klinkers in komen te staan.

## Test 3

- 1 1. Tavuk istiyorum lütfen.  
2. Dondurma istiyorsun.  
3. Elma istiyor.  
4. Kahve istiyoruz.  
5. Tatlı istiyorlar.
- 2 **Hava nasıl?** Hava yağmurlu.  
**Nerelisin?** Hollandalıyım.  
**Neredesin?** Türkiye'deyim.  
**Hava güzel mi?** Hava güzel değil.
- 3 **Okulda mısın?**  
Valiz**de** kitap var.  
Hollanda'**da** oturuyoruz.  
Bugün ev**deyim**.
- 4 1. Buyurun.  
2. Lütfen.  
3. Efendim?  
4. Kusura bakma *of* Özür dilerim.  
5. Het gezegde staat achteraan in een Turkse zin.
- 5 **Çay istiyorum. Çay istedim.**  
Kitap okuyorsun. **Kitap okudun.**  
Ne alıyorsun? **Ne aldın?**  
Ayran içiyorum. **Ayran içtim.**  
Kar yağıyor. **Kar yağdı.**
- 6 1. Er is (ligt) een boek op tafel.  
2. Het spijt me, er is geen ijs.  
3. Er is geen koelkast in de keuken.  
4. Er is een televisie in de kamer.  
5. Er zijn vijf kamers in het huis.
- 7 Ruimtes in een huis: **oturma odası, mutfak, yatak odası, tuvalet, çatı katı, banyo odası**  
Dingen die je zou kunnen drinken: **çay, ayran, kahve, portakalsuyu, kola**

- 8
1. Garson bey, bakar mısınız?
  2. Hesap lütfen.
  3. Dondurma istiyorum, lütfen.
  4. Ne kadar ediyor?

- 9
- Okuldayım  
Evdeyim  
Sokaktayım  
Odadayım  
Tatildeyim  
Restorandayım

- 10
1. Mijn kamer is mooi en groot.
  2. Er is geen tuin, er is een balkon.
  3. Er is geen televisie op mijn kamer.
  4. In de keuken is (staat) een grote tafel.
  5. In huis zijn vijf slaapkamers.

## Ödev 13

### on üç

- 1 De **t** van de stam **git** is een **d** geworden.  
Yardım = hulp.

1. Ik bel op. Telefon ediyorum.
2. Jij helpt. **Yardım ediyorsun.**
3. Hij gaat. **Gidiyor.**
4. Wij bellen op. **Telefon ediyoruz.**
5. Jullie gaan. **Gidiyorsunuz.**
6. Zij helpen. **Yardım ediyorlar.**

- 2 De uitgang kan ook **(y)a** zijn.

**y** heb je nodig als het woord waar je deze uitgang achter wilt zetten op een klinker eindigt.

ev	e <b>ve</b>	naar huis
okul	okul <b>a</b>	naar school
Hollanda	Hollanda' <b>ya</b>	naar Nederland
Türkiye	Türkiye' <b>ye</b>	naar Turkije
Bülent	Bülent' <b>e</b>	naar Bülent
restoran	restoran <b>a</b>	naar het restaurant

1. 24 Temmuz Türkiye'ye gidiyorlar.
2. Bülent'e veriyorum.
3. Almanya'ya gidiyor.
4. Bülent plaja gidiyor.
5. Okula gidiyorum.
6. Bülent'e telefon ediyorum.

1. Bülent is gisteren naar Ankara geweest.
2. Sandra is naar een museum geweest.
3. Sandra gaat vandaag naar Nederland.
4. Nereye = waarheen, waar naartoe.

In de verleden tijd moet je altijd uitgaan van de oorspronkelijke stam. Bij **gitmek** is dat **git**, de **t** van de stam blijft dus gewoon staan.

- 3 De uitgang **den** is **tweevormig**.

Als je de uitgang **den** achter een woord moet zetten dat eindigt op een van de medeklinkers van **Fe PaŞa Çok HaŞTa**, wordt de uitgang **ten**, net zoals de uitgang **de**, **te** kan worden. De klinker **e** kan ook **a** zijn.

ev	ev <b>den</b>	uit/van huis
müze	müze <b>den</b>	uit/van het museum
otobüs	otobüs <b>ten</b>	uit de bus
plaj	plaj <b>dan</b>	van het strand
Türkiye	Türkiye' <b>den</b>	uit/van Turkije
Sandra	Sandra' <b>dan</b>	van Sandra
nere	ner <b>eden</b>	waar vandaan

in - op - bij	<b>de/te</b>
naar - aan - voor	<b>(y)e</b>
uit - van	<b>den/ten</b>

1. Bülent ev**den** geliyor.
2. Plaja gidiyor.
3. Sandra Hollanda'**da** oturuyor.
4. Okul**dan** geliyorum.
5. Annem iş**e** gidiyor.
6. Babam İstanbul'**da**.
7. Ankara'**dan** İzmir'**e** gidiyoruz.

1. Waar woont Bülent?
2. Waar gaat Sandra vandaag naartoe?
3. Wat wil Özgür?
4. Waar komt Cem vandaan?
5. Hoe ga je naar school?
6. Waar is je moeder?
7. Waar werkt je vader?

## Ödev 14

### on dört

- 1 fiets = bisiklet    auto = araba    tram = tramvay  
 trein = tren    vliegtuig = uçak    vrachtwagen = kamyon  
 taxi = taksi    bus = otobüs    boot = vapur

2	uitgang	betekenis
e	<b>yakın</b>	dichtbij
den	<b>uzak</b>	ver (van)

evden **uzak** = ver van huis  
 okula **yakın** = dichtbij school  
 İstanbul'a **yakın** = dichtbij İstanbul  
 İstanbul'dan **uzak** = ver van İstanbul

1. Bülent gaat met de bus naar school.
2. Ja, school is ver van huis.
3. Bülent gaat samen met zijn vriend Faruk naar school.
4. Het is gevaarlijk om in İstanbul te fietsen.
5. Nee, er zijn niet veel fietsen in İstanbul.
6. Bülent fietst in het dorp waar zijn opa en oma wonen.
7. In de vakanties verblijft hij bij opa en oma.
8. Zijn oom
9. Ja, Bandırma is ver van İstanbul.
10. Ze gaan er met de boot naartoe.

araba	arabayla	<b>gidiyoruz</b>
vapur	vapurla	<b>geliyorsunuz</b>
bisiklet	bisikletle	<b>gidiyorum</b>
tren	trenle	<b>geliyorsunuzuz</b>
uçak	uçakla	<b>gittik</b>
tramvay	tramvayla	<b>geldiler</b>
teleferik	teleferikle	<b>gitti</b>

## Ödev

## 15

### on beş

- 1 Bijvoorbeeld:
1. Hollanda'da / Ankara'da / İstanbul'da oturuyorum.
  2. Okuldan / evden / köyden geliyorum.
  3. Portakalsuyu / çay / kola / kahve içiyorum.
  4. Eve / plaja / okula / köye / Türkiye'ye / Hollanda'ya gidiyorum.
  5. Mutfakta dondurma / elma yiyorum.
  6. Portakalsuyu / çay / kola istiyorum.
  7. Evde / otelde / şehirde kalıyorum.
  8. Evde / plajda bekliyorum.
  9. Biliyorum.
  10. Kitap okuyorum.

Het vraagpartikel **mi** is **viervormig**.

Bij de vragende vorm van het werkwoord valt de meeste nadruk op de lettergreep direct vóór het vraagpartikel.

Anders komen er twee klinkers naast elkaar te staan.

Nee, want het vraagpartikel staat altijd achter **yor**. De klinker past zich altijd daar aan en is dus altijd een **u**, behalve bij 'zij' meervoud, dan is het altijd een **i**.

1. Geliyor musun?
2. Elma istiyor musun?
3. Bugün gidiyor musunuz?
4. İstanbul'da oturuyor musunuz?
5. Bugün eve gidiyor musun?
6. Plaja gidiyor mu?
7. Biliyor musun?

- 2 Bij de ontkenning valt de meeste nadruk op de lettergreep vóór de ontkenning.

1. Gitmiyorum.
2. Beklemiyorsun.
3. İstemiyor.
4. Gelmiyoruz.
5. Kalmiyorsunuz.
6. Bilmiyorlar.

1. Plajda beklemiyorum.
2. Babam çay içmiyor.
3. Amsterdam'da oturmuyorum.
4. Ablam çalışmıyor.
5. Köyde oturmuyoruz.

## Test 4

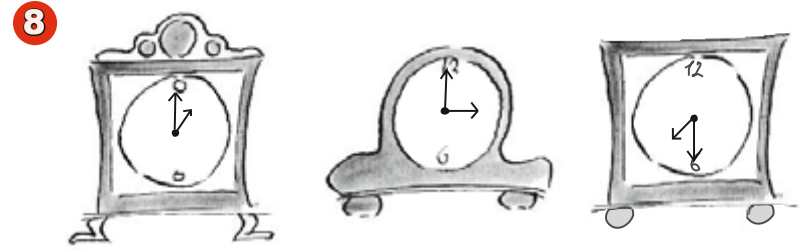
- 1**
  1. Okula gidiyor.
  2. Restorana gidiyoruz.
  3. Müzeye gidiyorum.
  4. Plaja gidiyorlar.
  5. İstanbul'a gidiyorsunuz.
  6. Türkiye'ye gidiyoruz.
- 2**
  1. Hollanda'da oturuyoruz.
  2. Tatilde Türkiye'ye gidiyoruz.
  3. Bugün okula gidiyorum.
  4. Bülent müzeye gidiyor.
  5. Okuldan geliyorlar.
  6. Babası restoranda çalışıyor.
  7. Nereden geliyorlar?
- 3**
  1. Baban evde kalıyor mu?
  2. Yiyorlar mı?
  3. Biliyor musun?
  4. Geliyor musunuz?
  5. Anlıyor musun?
  6. Okula gidiyor musunuz?
  7. Ablan çalışıyor mu?
  8. Plaja gidiyor musun?
- 4**
  1. Waar verblijven jullie?
  2. Ga je naar school?
  3. Blijven jullie thuis?
  4. Waar gaan jullie heen?
  5. Gaat hij vandaag naar het strand?
  6. Waar woont Sandra?

- 5**
  1. Nereden geliyorsun?
  2. Nerede oturuyorsun?
  3. Nereye gidiyorsun?
  4. Nerede kalıyorsunuz?
  5. Ne istiyorsun?
  6. Nasıl okula gidiyorsunuz?
- 6**
  1. Okula yakın oturuyorum.
  2. Amcam Ankara'ya yakın oturuyor.
  3. Köyden uzak oturuyoruz.
  4. Okulum eve yakın.
  5. Evime yakın oturuyor.
  6. Ankara İstanbul'dan uzak.
- 7**
  1. Vapurla geliyoruz.
  2. Otobüsle gidiyorum.
  3. Bisikletle gitmiyorum.
  4. Babası arabayla geliyor.
  5. Trenle gidiyoruz.
  6. Tramvayla geliyorlar.
  7. Türkiye'ye uçakla gidiyoruz.
  8. Arabayla Hollanda'ya gidiyorlar.
- 8**
  1. Bilmiyorum.
  2. Anlamıyorsun.
  3. Çay istemiyorum.
  4. Gelmiyorlar.
  5. Gitmiyoruz.
  6. Telefon etmiyor.
  7. Bugün çalışmıyor.
  8. Bugün gitmiyoruz.
- 9**
  1. uçağa
  2. tiyatroya
  3. müzeye
  4. odaya
  5. restorana
  6. Sandra'ya
  7. bahçeye
  8. evden
  9. okuldan
  10. mutfaktan
  11. İstanbul'dan
  12. plajdan
  13. Bülent'ten
  14. sinemadan

- 10
1. Özür dilerim of kusura bakma.
  2. Önemli değil.
  3. Çok güzel of Nefis.
  4. Tamam.
  5. Şey...

## Son test A

- 1 Efendim? Özür dilerim Aferin Kusura bakma  
Peki Tamam Acaba
- 2 gün **dag** akşam **avond**  
sabah **ochtend** gece **nacht**
- 3 Ik ben Bülent. Ik woon in Turkije. Waar kom jij vandaan?  
Ik ben Sandra. Ik ben Nederlandse. Ik woon in Nederland.
- 4
1. Hoe gaat het met je?
  2. Dank je, het gaat goed met me.
  3. Hoe gaat het met jou?
  4. Dank je, met mij gaat het ook goed.
- 5
- |   |               |
|---|---------------|
| 1. altı eksi dört eşittir iki           | $6 - 4 = 2$   |
| 2. sekiz eksi üç eşittir beş            | $8 - 3 = 5$   |
| 3. on dört artı sekiz eşittir yirmi iki | $14 + 8 = 22$ |
| 4. on dokuz artı bir eşittir yirmi      | $19 + 1 = 20$ |
- 6
1. Wat is de datum van vandaag?
  2. Welke dag is het vandaag?
- 7
1. 's Zomers schijnt de zon.
  2. 's Winters is het koud.



- 9 İlk baharda hava nasıl? a. Hava çok soğuk.  
b. Kar yağıyor.  
c. Hava güzel.  
d. Çok rüzgâr var.
- 10
1. Waar is Bülent?
  2. Waar ga je naartoe?
  3. Waar woon je?
  4. Waar kom je vandaan?
- 11
1. Ik ga naar Amsterdam.
  2. Hij/zij gaat met het vliegtuig naar Amsterdam.
  3. Ik ga met Sandra naar Amsterdam.
- 12
1. Ik wil meloen, alstublieft.
  2. Dank je, ik wil geen ijs.
  3. Ik wil cola, alstublieft.
- 13
- evde  
okuldan  
istasyonda  
Bülent'te  
plaja
- 14
1. Wacht je?
  2. Ik begrijp het niet.
  3. We zijn geweest.
  4. Weet jij het?

- 15
1. İstiyor musun?
  2. Bilmiyorum.
  3. Yok mu?
  4. Gittim.
  5. Gidiyor musunuz?
  6. Geliyor musun?

## Son test B

- 1
- |          |          |                          |
|----------|----------|--------------------------|
| c als dj | ç als tj | ğ <b>niet</b> uitspreken |
| j als zj | ö als eu | ş als sj                 |

- 2
- Landen waar Turks gesproken wordt zijn Turkije, Azerbeidjan, Oezbekistan, Turkmenistan, Xinjiang, Kirgizië, Kazachstan, Jakoetië, Bulgarije, Albanië, Bosnië, Cyprus, Griekenland, Kosovo, Roemenië, Moldavië, Macedonië, Duitsland, België, Nederland.

- 3
- b. İyi günler

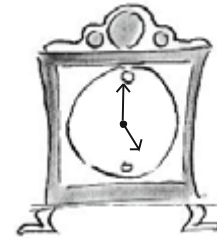
- 4
1. Ben Sandra.
  2. Bu Esther.
  3. Günaydın.
  4. Nasılsın?

- 5
- pazartesi  
salı  
çarşamba  
perşembe  
cuma  
cumartesi  
pazar

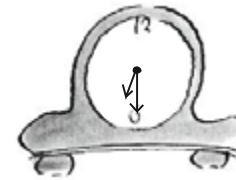
- 6
- Senede oniki **ay** var.  
Haftada yedi **gün** var.  
**Günde** yirmi dört saat var.  
Ayda **dört** hafta var.

- 7
- 's ochtends (08:00-10:00 uur): brood, kaas, honing, tomaat, olijven.  
's middags 12:00-14:00 uur): iets warmes, bijvoorbeeld soep of een broodje gevuld met vlees of kaas.  
's avonds (18:00-20:00 uur): voorafjes en warme gerechten, eventueel een toetje.

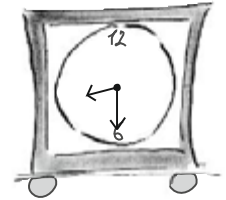
8



saat beş



saat altı buçuk



saat sekiz buçuk

- 9
- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Ocakta hava çok sıcak.           | <input type="checkbox"/> Temmuzda kar yağıyor.            |
| <input checked="" type="checkbox"/> Şubatta hava soğuk.   | <input type="checkbox"/> Ağustosta hava bulutlu.          |
| <input type="checkbox"/> Martta hava çok güneşli.         | <input type="checkbox"/> Eylülde kar yağıyor.             |
| <input checked="" type="checkbox"/> Nisanda hava güzel.   | <input checked="" type="checkbox"/> Ekimde hava rüzgârlı. |
| <input type="checkbox"/> Mayısta on derece.               | <input checked="" type="checkbox"/> Kasımda hava soğuk.   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Haziranda hava sıcak. | <input type="checkbox"/> Aralıkta yağmur yağıyor.         |

- 10
- domates **kırmızı**  
limon **sarı**  
taze fasulye **yeşil**  
çilek **kırmızı**  
karnabahar **beyaz**

- 11
- er is, er zijn, er liggen, er staan: **var**  
er is niet, er is geen, er zijn geen: **yok**

- 12
- Kusura bakma *of* özür dilerim  
Efendim?  
Sağol  
Affedersiniz



- 13**
1. Bu kardeşim.
  2. Bu annesi.
  3. Bu ablam.
  4. Bu okulumuz.
  5. Bu kitabım.

- 14**
1. Affedersiniz, plaj nerede acaba?
  2. Özür dilerim, bilmiyorum.
  3. Affedersiniz, dükkân var mı acaba?
  4. Evet var, ama biraz uzak.
  5. Affedersiniz, restoran yok mu acaba?
  6. Var.

- 15**
1. Nerede oturuyorsun?
  2. Nerede kalıyorsunuz?
  3. Nerelisin (waar ben je geboren en getogen)? / Nereden geliyorsun?
  4. Kaç yaşındasın?